



**AVENTURAS**  
En la cima del  
Aconcagua

SUPLEMENTO DE VIAJES Y TURISMO DE PAGINA 12

**TURISMO/12**

DOMINGO 29 DE NOVIEMBRE DE 1988

**INDIA**

Benarés, la  
ciudad santa



# VERANO BRA SI LE NO

En las costas de San Pablo y de Santa Catarina, dos estados muy visitados por los argentinos que pasan sus vacaciones en Brasil, algunas de las mejores playas para un descanso junto al mar con mucho ritmo de samba.

**Todos los destinos conducen a SW**

**Aeroparque Río Cuarto**  
**VUELOS DIARIOS \$84**

**SW**  
SOUTHERN WINDS  
LINEAS AEREAS

**CASA CENTRAL:** Av. Colón 540 Tel.: 051 75-0808 (5000) Cba. BS. AS.: Florida 868. Piso 13 "A". Tels.: 311-0237 / 312-2811. Consulte a su agente de viajes.



## NOTICIERO

## Congresos en Bariloche

Entre el 9 y el 12 de diciembre, se realizará en Bariloche el 6º Congreso Bialual de la Asociación de Organizadores de Congresos de la Argentina (AOCA). El evento ha sido organizado por el Ente Mixto de Promoción Turística de Bariloche (Emprotur) junto con AOCA, y contará con la participación de especialistas en el tema de Estados Unidos, Brasil y Suecia, entre otros países.

## Turismo del Mercosur

El desarrollo del turismo en los países del Mercosur ha motivado el interés por crear una Junta Coordinadora de Asociaciones Nacionales de Agencias de Viajes y Turismo de ese ámbito regional. El tema fue analizado en Asunción del Paraguay por el presidente de Asatur, César Adomo Casco, y el presidente de Aaavyt, Hugo Emiliano Coperari. Entre otros aspectos, se acordó invitar al acto fundacional de esa Junta Coordinadora a las Asociaciones Nacionales de Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Chile. Asimismo, en dicha reunión se definió elaborar una agenda de trabajo que contemple la coordinación de las ferias turísticas internacionales en el Mercosur y la organización de un Banco de Indicadores del sector.



CUANDO AMANECE, TODO EL PAISAJE SE TIÑE DE COLOR NARANJA.



LOS BAÑOS PURIFICADORES EN LAS AGUAS DEL GANGES.

INDIA: UNA VISITA A BENARES,

## Viaje a la

Como La Meca o Jerusalén, Benarés es la ciudad santa de los peregrinos hinduistas. Al menos una vez en su vida deben visitarla para bañarse en las aguas purificadoras del Ganges.

Por Silvina Quintans

**P**ara comprender la India hace falta mucha paciencia", explica el hindú Aron Seth, radicado hace veinte años en París. Tiene razón: la India avasalla los sentidos y el entendimiento. Cada ciudad es un caos de olores, ruidos e imágenes que latigan para siempre la memoria.

Y de todas aquellas ciudades, Benarés es la más sagrada, la más eterna. Construida hace quince siglos a orillas del Ganges parece un gran pueblo de calles polvorientas transitado por millones de peregrinos que la adoran y la sueñan.

Como La Meca o Jerusalén, Benarés es una ciudad santa, el centro de peregrinación más importante para los hinduistas que deben visitarla al menos una vez en su vida. Muchos de ellos ahorran dinero durante años para bañarse en sus aguas purificadoras.

## Amanecer en Benarés

En Benarés amanecer muy temprano. A las cinco de la mañana los peregrinos —que la mayoría de las veces nunca abandonaron las calles— comienzan su frenética actividad sobre los seis kilómetros de ghats o escalinatas que conducen al río. Mujeres que se bañan vestidas, hombres que se enjabonan y enjuagan en obsesiva mezcla de ritual e higiene, sadhus (santones) y brahmanes (sacerdotes) que meditan bajo sombrillas blancas y raídas, parias que lavan la ropa a golpes, devotos que sumergen velas y flores en el río. Mientras tanto, el sol se va convirtiendo en una bola de fuego que arde cada vez más alto. Todo el paisaje se tiñe de anaranjado y es imposible concebir el mundo de otro color.

Los turistas observan atónitos el espectáculo de la fe desde botecitos danzantes que navegan bordeando la orilla. Otro barquito, pero con frágil techo de flores y con músicos vestidos de blanco, puebla el río de sonidos antiguos.

Atrás de las escaleras, los palacios de colores gastados que se apiñan sobre el río evocan una Venecia polvorienta, brumosa y sensual.

## Contrastes

Más allá de los ghats, en las avenidas principales, autos de modelos antiquísimos se cruzan con el tintineo de los cencerros de un rebaño de cabras, mientras un policía dirige el tránsito al lado de una vaca, y el viajero se pierde entre multitudes que siempre caminan

en sentido contrario. Hace quinientos años el paisaje hubiera sido el mismo: calles de tierra, hombres de dhoti (chiripá a lo Gandhi), mujeres de sari, animales y más animales que no se resignan a quedar en el campo.

Cientos de hombres con cabezas y caras pintadas de rojo festejan el culto a la diosa Saravasti (diosa de la sabiduría) y saltan, corren y gritan sobre altos camiones mientras portan la imagen hacia el río.

En la puerta de un templo con

**Cientos de hombres con cabezas y caras pintadas de rojo festejan el culto a la diosa Saravasti (diosa de la sabiduría) y saltan, corren y gritan sobre altos camiones mientras portan la imagen hacia el río.**

cúpula de oro los peregrinos empujan para entrar. Un hombre de túnica coloca pintura roja entre las cejas de un occidental, pero le prohíbe la entrada. Lejos, muy lejos del Ganges, están los lujosos hoteles coloniales con sus altas columnas blancas y su séquito de sirvientes con turbante.

## Morir junto al Ganges

Morir en Benarés es llegar al nirvana, terminar con la cadena de reencarnaciones. El alma se libera así de su principal condena: la de reencarnar una y otra vez en distintos seres según su actuación en vidas anteriores.

La muerte aquí es un pasaporte a la salvación. Por eso, cientos de ancianos y enfermos se pasean por sus calles esperando la hora final. Junto al río existen asilos para aquellos que vienen a morir a la ciudad.

Y finalmente, cuando la muerte llega, comienza el ritual: los más ricos son incinerados sobre una pira de leña prolijamente dispuesta en uno de los dos ghats crematorios. Los pobres, entretanto, arden en alguno de los muchos crematorios eléctricos de la ciudad. Pero todas las cenizas terminan en el Ganges.

Un hombre calvo, con algunas canas y expresión serena se consume sobre una pira de leños. Su cabeza está intacta pero sus cenizas flotarán en pocas horas sobre el río. Otros hombres forman un grupo a su alrededor que brilla al calor del fuego. Conversan, se frotan las manos, observan con pasmosa naturalidad un espectáculo terrible para los ojos occidentales. Nadie llora. La muerte es liberación.

Con platónica resignación uno de los familiares del cuerpecito ardiente explica: "el cuerpo es la cárcel del alma". Y luego pide unas rupias por esa visita guiada.

Más allá, en las antiguas callejuelas, el bullicio del bazar es lo

## Verano del '99

## Avances de Enero y Febrero

15 hoteles 2/3/4\* - Servicios Especiales - Líneas

San Clemente: 5 noches 3\* pasajes - desayuno \$ 138,80

S. Teresita: 5 noches 3\* pasajes - desayuno \$ 189,20

S. Bernardo: 7 noches 2\* pasajes - desayuno \$ 202,56

V. Gesell: 5 noches 2\* pasajes - desayuno \$ 183,40

Mar del Plata: 7 noches 2\* pasajes - desayuno \$ 142,70

Córdoba - Bariloche - Iguazú

## CONSULTE 84 OPCIONES MAS

EL ALBA EVT L 8452

Pichincha 748/70 Cap. Fed. - 941-0847/942-5709/6131

ENTRE SOLES EVT 9435

Rivadavia 13762/64 - R. Mejía - 658-6440 658-2765

## Datos útiles

○ **Cómo llegar:** A Nueva Delhi se puede viajar por Malaysia Airlines previo paso por Kuala Lumpur. South African Airways llega vía Johannesburg a Bombay. También se puede volar a Londres o a otro punto de Europa y conectar desde allí con la mayoría de las aerolíneas europeas. Desde Nueva Delhi se puede llegar a Benarés por tren o por avión.

○ **Dónde alojarse:** El clásico Clark's Hotel, donde estuvieron Pasolini y Moravia, el Taj Ganges o Varanasi Ashok están entre los más caros. Más económicos: el Sri Venkateswar Lodge (cerca del ghat Dasaswamedh), Tourist Dak Bungalows.

○ **Qué leer:** "El olor de la India" de Pasolini (ver recuadro), "Dios Mío, un viaje por la India en busca de Sai Baba", de Martín Caparrós o "Vislumbres de la India" de Octavio Paz.

○ **Fotografías:** En los ghats de Benarés se pueden tomar excelentes fotografías, salvo en los dos ghats crematorios, donde está terminantemente prohibido. Los viajeros que se atreven a hacerlo profanarán antiguas creencias y se expondrán a pasar un mal rato o incluso ir presos.

**PORTAL DEL LAGO HOTEL**  
**VILLA CARLOS PAZ**

**LA MAGIA Y EL ENCANTO DE UN LUGAR ESPECIAL...**

7 noches - Paseo en Catamarán  
Desayuno Americano  
Copa de Bienvenida - Entrada al Casino  
Departamento P4 personas  
\$ 330 - p/persona

Hotel Villa Carlos Paz: Telefax: 0541 - 24931/2 - 23438  
Of. Córdoba: Tel 051 - 224022  
Buenos Aires: Florida 520 - L. 48 - Tel. 01 - 327-0693  
Internet: [www.hotelnet.com.ar/hotel/portal](http://www.hotelnet.com.ar/hotel/portal)



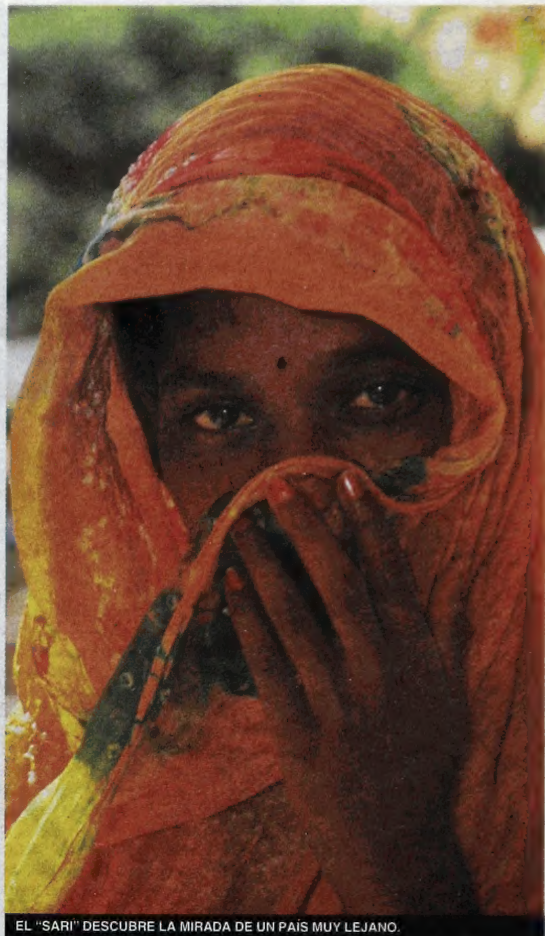


LA MECA DE LOS PEREGRINOS HINDUISTAS

# ciudad sagrada



MILLONES DE PEREGRINOS LLEGAN A BENARÉS, LA CIUDAD CONSTRUIDA HACE 15 SIGLOS A ORILLAS DEL GANGES.



EL "SARI" DESCUBRE LA MIRADA DE UN PAÍS MUY LEJANO.

más parecido a la mundanidad: comerciantes, mujeres que regatean, hombres comidos por enfermedades indecibles, y otra vez lo sagrado: una vaca.

Quizás no sea posible regresar

de Benarés. Sus amaneceres, neblinosos y anaranjados, se obstinan en quedar en la memoria. Se convierten en el recuerdo de un contacto cercano con aquel sueño lejano que es la muerte.

## Pasolini en la India

"Dado que el aire está frío, instintivamente Moravia y yo nos acercamos a las hogueras, y, al acercarnos, pronto nos damos cuenta de que experimentamos la placentera sensación de estar junto al fuego, en invierno, con los miembros ateridos, gozando de estar allí junto con un grupo de amigos ocasionales, sobre cuyos harapos, la llama colorea plácidamente su laborioso agonizar. Así, reconfortados por la tibieza, observamos más de cerca a esos pobres muertos que arden sin molestar a nadie. Nunca, en ningún sitio, a ninguna hora, en ningún acto, hemos experimentado un sentimiento tan profundo de comunión, de tranquilidad y casi de júbilo a lo largo de toda nuestra estadía en India." Con esta experiencia de los ghats de Benarés termina el libro *El olor de la India* del escritor y cineasta Pier Paolo Pasolini, quien viajó con su amigo Alberto Moravia en 1961. Sobre este mismo viaje, Moravia escribió en *Una idea de la India*: "Mis modelos eran y son Stendhal y Sterne, el primero por su enamoramiento respecto a los países y su cultura, y el segundo por su atención hasta el más mínimo detalle. Pasolini, en cambio, tendía a subrayar la experiencia personal, privada, íntima, no necesariamente cultural".

Si se va a tomar unos días,

en el Gran Hotel Paraná

tenemos un plan ideal para Usted.

Paraná, Ciudad y Naturaleza.

Alojamiento c/  
Media Pensión,  
Copa de  
Bienvenida,  
Late Check Out,  
entrada al Casino,  
y un City Tour  
de Obsequio.



\* Plan dos noches,  
por persona, base  
doble, desde \$97.

\* Si su hobby  
es el Golf,  
consulte nuestro  
Plan Especial  
para Golfistas...  
¡es increíble!



GRAN  
HOTEL  
PARANÁ

Urquiza 976 - Tel.: 043 223900 - FAX: 043 223979  
Paraná, Entre Ríos / eMAIL: pnabts@satlink.com.ar

No cobro en Stream Sude y foto de arena larga.



*La Capilla*  
UN HOTEL CON ALMA PUNTA DEL ESTE

Víña del Mar y Bvar. Artigas - Parada 12 San Rafael - Punta del Este  
Tel.: (59842) 8 40 59\* - Fax: (59842) 8 79 53



## Invasiones argentinas en Florianópolis

Por Graciela Cutuli

Ciertamente, quien va en busca del Brasil más auténtico no elige Florianópolis para sus vacaciones. Pero como en primer lugar no es fácil decidir qué es lo realmente auténtico en un país donde conviven alegremente tantas razas, colores, costumbres e idiomas, y como en segundo lugar Florianópolis tiene todo lo que se puede pedirle a un paraíso playero, cada año se repiten en esta ciudad de antiguos orígenes las "invasiones" llegadas particularmente de Argentina, pero también de otros países de América latina, en busca de saborear la calidez de las aguas y de la gente brasileña.

### Florianópolis ciudad

La isla de Santa Catarina, cuya capital es Florianópolis, está unida a tierra firme por dos puentes colgantes y profusamente comunicada con el resto del país gracias a las continuas idas y venidas de ómnibus rumbo a los distintos puntos de la propia isla, a las otras localidades del Estado y a capitales como Buenos Aires o Santiago de Chile. La ciudad en sí no es una meca turística por excelencia, pero merece una visita aunque el objetivo principal de las vacaciones sea el de transformarse en dorados lagartos bajo el sol. Además, algunos eligen alojarse en Florianópolis (hay hoteles más accesibles que algunas de las localidades balnearias) para luego elegir cada día una playa diferente, en vista de que la mayoría queda a menos de una hora en ómnibus desde la ciudad. La visita a Florianópolis puede comenzar en el viejo paseo marítimo, donde antiguamente se levantaban el mercado municipal y la aduana y hoy hay negocios de artesanías y bares. Yendo cuesta arriba e ingresando en la ciudad nueva se pasa por la Plaza XV de Noviembre, junto a la cual se levanta el imponente Palacio Cruz e Souza, que hoy alberga el Museo Histórico de Santa Catarina. Entre las iglesias céntricas, la más interesante (por ser la única que conservó rasgos originales) es Nuestra Señora del Rosario, en tanto que los atractivos turísticos de Florianópolis pueden completarse con un breve paseo por el Museo de Antropología.

### A la playa

Cumplido el paseo histórico, sólo queda armar los bolsos para ir a disfrutar de aquello que realmente concita el turismo en la isla: las playas, sobre todo las de la costa norte y oeste. En todo caso, es mejor olvidar la idea de que se trata de un paraíso desierto: hace tiempo que el encanto de Florianópolis ha sido descubierto, y esto se traduce en una masiva presencia de veraneantes... por todas partes.

La costa norte de Santa Catarina ofrece un mar de aguas cálidas y tranquilas, sobre todo en la bahía de Canasvieiras y su continuación, peñascos mediante, en



PLAYA DE GAROPABA, EN SANTA CATARINA.

las playas de Jureré. La hermosura del lugar es innegable, sobre todo en los rincones más apartados y, por lo tanto, menos frecuentados, con puntos donde el agua se vuelve turquesa y forma un agradable contrapunto con la abundante vegetación. Pasando Jureré, antes de llegar a una pequeña playa llamada Daniela, el Fuerte Jureré (o Fuerte San José, su verdadero nombre) ofrece hermosas vistas de toda la costa en esta parte de la isla.

Cambiando de orientación, la parte oeste de Santa Catarina tiene algunos de los pueblos más atractivos y antiguos de la zona, fundados por inmigrantes de las Azores y todavía dueños de su tradicional iglesia colonial rodeada de casas pintadas de blanco. La gente de la zona sigue viviendo de la pesca, y son muchos los que gustan de acercarse para verlos partir o regresar del mar con su carga de pescado. Mientras tanto, las mujeres perpetúan otra antigua tradición, la del tejido de encajes, en la forma de manteles, mantas o carpetas de todo tipo. Entre todos estos lugares, uno de los más atractivos es, curiosamente, uno de los menos visitados (tal vez porque las lluvias son abundantes): se trata de Riberão da Ilha, un pueblo pequeño de casas color pastel que es también la puerta de ingreso a la carretera por donde se va a Barra do Sul, sumergida en medio de una vegetación exuberante pero asomada a algunos de los más hermosos paisajes de toda la isla.

Finalmente, la costa este también tiene su encanto, aunque las aguas más bravías, atravesadas por corrientes submarinas traicioneras, alejan un poco al turismo tradicional. La playa más conocida (y colonizada a la argentina) es Praia Brava, junto a la de Ingleses, pero los lugares más interesantes son la antigua aldea de pescadores de Lagoa, el pueblo de Barra de Lagoa y la hermosa Praia Mole, que se encuentra junto a Joaquina, la preferida de los surfistas.

## ENCUENTROS CERCANOS CON

# Bajo el sol d

Por Hernán Mariotti

Cuando oímos hablar de San Pablo es inevitable asociar su nombre con la idea de una metrópolis gigante y cosmopolita, sede de verdaderos imperios industriales. Su composición étnica, conformada en gran parte por corrientes migratorias europeas, árabes y japonesas, ha hecho de la ciudad un caleidoscopio cultural, a tal punto que los paulistas afirman con orgullo que en su suelo se encuentran reunidos los cinco continentes.

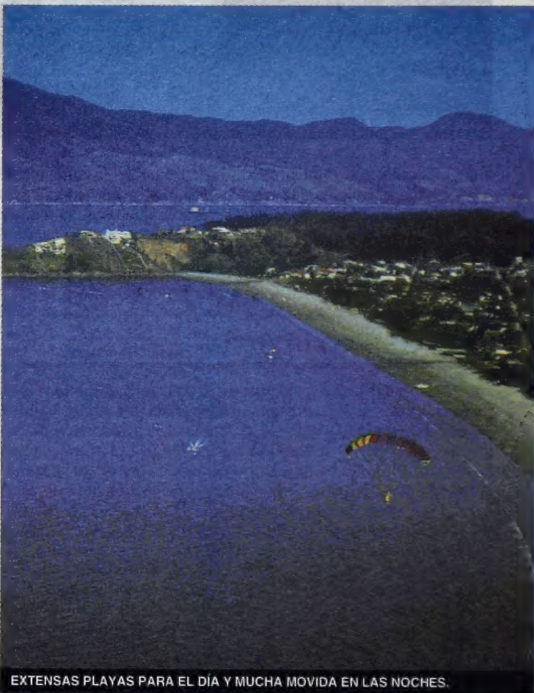
Muchos ignoran, sin embargo, que la mayor urbe de América latina tiene al alcance de la mano hermosas playas de aguas cálidas y dorada arena que gracias al clima templado de la región, se pueden disfrutar durante buena parte del año. A orillas del Atlántico, recostadas sobre el litoral norte del Estado de São Paulo, estas balne-

En contraste con el bullicio litoral del Estado de San Pablo, balnearios, como las playas de Guarujá, con todo el color y

arios reciben con los brazos abiertos tanto al turismo internacional como a fatigados ciudadanos que escapan del smog.

### Cerca del mundial ruido

La Isla de Guarujá es el paraje turístico más reconocido del litoral paulista. Para llegar hasta ella desde San Pablo hay que tomar la Rodovía de los Inmigrantes y hacer 89 km. A medida que se avanza en el camino, la anchísima ruta se va transformando en un camino serpenteante que se interna en la salvaje vegetación de los morros. Como camino alternativo se puede ir por la Vía Anchieta que cruza los morros a mayor altura. La vista es más atractiva pero también es mayor el tiempo de viaje



EXTENSAS PLAYAS PARA EL DÍA Y MUCHA MOVIDA EN LAS NOCHES.

## Aerolíneas amplía su flota



Aerolíneas Argentinas anunció la renovación y ampliación de su flota. La empresa comprará 12 aviones Airbus A 340, que representan una inversión superior a los 1300 millones de dólares. Los Airbus A 340, cuatrimotores que cuentan con la cabina más silenciosa del mercado, son los aviones de más largo alcance en el mundo y pueden volar más de 14.000 km sin escalas.

## EL ÚNICO SPA DE MAR DE LA ARGENTINA LE OFRECE MÁS SALUD Y PLACER

El Spa de Mar de Manantiales le ofrece la posibilidad de beneficiarse con los exclusivos programas para reducir de peso, mejorar la silueta y combatir el stress. El Spa de Mar está ubicado en un lugar de gran belleza natural y cuenta con una playa exclusiva protegida por grandes acantilados.

Para lograr más salud con más placer.

El equipo profesional está capacitado y dirigido por el Dr. Antonio C. Minuzzi.

SPA DE MAR  
MANANTIALES  
MAR DEL PLATA - ARGENTINA

Palacio San Miguel  
Suipacha 84 (1008) Buenos Aires  
Tel/Fax: (01) 345-1540/1169/1534/1580

EL MAR LE CAMBIA SU VIDA



**Por Graciela Cutuli**

### Florianópolis clustered

A la playa

Cumplido el paseo histórico, sólo queda armar los bolsos para ir a disfrutar de aquello que realmente conlleva el turismo en la isla: las playas, sobre todo las de la costa norte y oeste. En todo caso, es mejor olvidar la idea de que se trata de un paraíso desierto: hace tiempo que el encanto de Florianópolis ha sido descubierto, y esto se traduce en una masiva presencia de veraneantes... por todas partes.

La costa norte de Santa Catarina ofrece un mar de aguas cálidas y tranquilas, sobre todo en la bahía de Canasvieiras y su continuación, señeros mediante, en



PLAYA DE GAROPABA, EN SANTA CATARINA

las playas de Jureré. La hermosura del lugar es innegable, sobre todo en los rincones más apartados y, por lo tanto, menos frecuentados, con puntos donde el agua se vuelve turquesa y forma un agradable contrapunto con la abundante vegetación. Pasando Jureré, antes de llegar a una pequeña playa llamada Daniela, el Fuerte Jureré (o Fuerte San José, su verdadero nombre) ofrece hermosas vistas de toda la costa en esta parte de la isla.

Cambiando de orientación, la parte oeste de Santa Catarina tiene algunos de los pueblos más atractivos y antiguos de la zona, fundados por inmigrantes de las Azores y todavía dueños de su tradicional iglesia colonial rodeada de casas pintadas de blanco. La gente de la zona sigue viviendo de la pesca, y son muchos los que gustan de acercarse para verlos partir o regresar del mar con su carga de pescado. Mientras tanto, las mujeres perpetúan otra antigua tradición, la del tejido de encajes, en la forma de mantiles, mantas o carpetas de todo tipo. Entre todos estos lugares, uno de los más atractivos es, curiosamente, uno de los menos visitados (tal vez porque las lluvias son abundantes): se trata de Ribeirão da Ilha, un pequeño pueblo de casas de color pastel que es también la puerta de ingreso a la caleta de Praia da Ilha, una de las más hermosas y singulares en medio de una vegetación exuberante pero accesible a algunos de los más hermosos paisajes de toda la isla.

Finalmente, la costa este también tiene su encanto, aunque las aguas más bravías, atravesadas por corrientes submarinas traicioneras, alejan un poco al turismo tradicional. La playa más conocida (y colonizada de la argentina) es Praia Brava, junto a la de Ingleses, pero los lugares más interesantes son la antigua aldea de pescadores de Lagoa, el pueblo de Barra de Lagoa y la hermosa Praia Mole, que se encuentra junto a Joaquina, la preferida de los surfistas.

**Por Hernán Mariotti**

Cuando oímos hablar de San Pablo es inevitable asociar su nombre con la idea de una metrópolis gigante y cosmopolita, sede de verdaderos imperios industriales. Su composición étnica, conformada en gran parte por corrientes migratorias europeas, árabes y japonesas, ha hecho de la ciudad un caleidoscopio cultural, a tal punto que los paulistas afirman con orgullo que en su suelo se encuentran reunidos los cinco continentes.

Muchos ignoran, sin embargo, que la mayor urbe de América latina tiene al alcance de la mano hermosas playas de aguas cálidas y dorada arena que gracias al clima templado de la región, se pueden disfrutar durante buena parte del año. A orillas del Atlántico, recostadas sobre el litoral norte del Estado de Sao Paulo, estos balne-

En contraste con el bullicio de la gran ciudad, el litoral del Estado de San Pablo ofrece una serie de balnearios, como las playas de la famosa Isla de Guarujá, con todo el color y el ritmo brasileños.

arios reciben con los brazos abiertos tanto al turismo internacional como a fatigados ciudadanos que escapan del smog.

### Cerca del mundial ruido

La Isla de Guaruja es el paraje turístico más reconocido del litoral paulista. Para llegar hasta ella desde San Pablo hay que tomar la Rodovia de los Inmigrantes y hacer 89 km. A medida que se avanza en el camino, la anchísima ruta se va transformando en un camino serpenteante que se interna en la salvaje vegetación de los morros. Como camino alternativo se puede ir por la Vía Ancheta que cruza los morros a mayor altura. La vista es más atractiva pero también es mayor el tiempo de viaje.

y no es aconsejable transitarla en días con mucha neblina.

Guarujá ha recibido la visita de muchos famosos. El legendario Paul McCartney le eligió como descanso de los rigores de su gira por el Brasil a fines del '93, y su ex compañero de banda, George Harrison, varias veces veranó en la isla. La elección de Guarujá por parte de personajes del jet-set se debe, en parte, a su agitada vida nocturna. La arena de muchos de sus balnearios se convierte con la caída del sol, en el punto de encuentro de los más jóvenes, que prolongan la noche hasta la madrugada. La acción puede continuar en uno de los tantos recitales al aire libre, en los que actúan bandas locales.

Bien es sabido que los brasileños, además de tener una gran habilidad para jugar al fútbol, son campeones a la hora de bailar y no sólo en discotecas. Avelinos, una aldea de pescadores cercana, se ha convertido en uno de los lugares preferidos para ir a bailar zamba y

pagode, un ritmo que se ha hecho muy popular últimamente en todo Brasil. En los momentos de pausa se pueden saborear exquisitos frutos de mar preparados según recetas maestras de los lugareños.

De todas formas la danza, el ritmo contagioso y festivo del folklore brasileño es palpable con sólo caminar por la calle y está presente en cada rincón, a cada paso.

Otro menú? tentador en Guaranjá es recorrer las distintas playas. En el centro mismo de Guaranjá se encuentra Pitanguiras, la más bulliciosa, con numerosos edificios como fondo y grandes centros comerciales. La contracara de Pitanguiras es Enseada, de 11 km de extensión y rodeada de un barrio residencial de casas bajas. Entre zambullida y zambullida, se puede comer y beber en los cientos de "barraquinhas", puestos ambulantes que ofrecen puri-

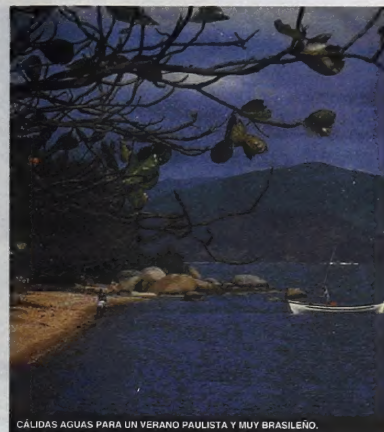
los ambientes que ofrecen comidas y bebidas a buen precio. Para beber conviene inclinarse por los tragos típicos que van desde la clásica caipirinha hasta el "coco gelado", hecho a la vista del consumidor. Dentro de los bocados más usuales, resultan muy agradables el camarón salteado o los choclos calientes. Y como en toda localidad marítima, los platos a base de

Muy cerca de Enseada está Pernambuco, donde ubicamos a Jiquitina, lugar famoso por la marina en la que echan amarras lanchas y yates, y por el canal de Bertoglio que bordea toda la isla y desembarca en el Puerto de Santos, famoso en el mundo entero por ser la cuna de Edson Arantes do Nascimento, más conocido como Pelé.

### Refugios de piratas

Yendo hacia el este de Guarujá encontramos el puerto de San Sebastián y una de las mejores playas de todo el litoral paulista: Maresias, un paraíso de 5 km de arenas blancas y solitarias pobladas de cocoteros donde se ha preservado la naturaleza virgen, con un pueblo que ha ido creciendo con la construcción de grandes residencias.

Frente a San Sebastián se encuentra ubicada Ithabela, un antiguo refugio de piratas que aún conserva ese halo de misterio, de rincón escondido y secreto. Cuando se atraviesa el canal que la separa del continente y que la resguarda de la invasión de grandes contingentes de turistas, se siente una extraña fascinación que entra



CÁLIDAS AGUAS PARA UN VERANO PAULISTA Y MUY BRASILEÑO

por los ojos y por la piel, quizá la misma que sentían los aventureros de antaño. Una sola calle principal de 165 km de largo cruza el archipiélago, que tiene a un lado las playas y del otro hoteles, restaurantes y otros servicios turísticos. El nombre de esta vía es cambiante: en determinado tramo se llama Pedro Paulo Moraes, o bien Fuerza Expedicionaria de Brasil o Junio Quadros, tal vez.

El último destino, y el que está más al norte es Ubatuba, centro deportivo por excelencia de la re-

gión, donde se puede practicar y competir en diversos torneos de motonautica, acrobacia aérea, voleibol en la arena o fútbol de salón. Pero la principal actividad deportiva es el surf. Gracias a las olas enormes de sus aguas, indispensables para surfear, esta población costera ha visto nacer a numerosos campeones mundiales de este deporte. Los nativos de Ubatuba no se cansan de decir a los viajeros que su tierra natal es la "Capital mundial del Surf", y si ellos dicen habrá que creerles.

FOTOGRAFÍA: J. RODRÍGUEZ

EL ÚNICO SPA DE MAR DE LA ARGENTINA LE OFRECE

# MÁS SALUD Y PLACER

El Spa de Mar de Manantiales le ofrece la posibilidad de beneficiarse con los exclusivos programas para reducir de peso, mejorar la silueta y combatir el stress. El Spa de Mar está ubicado en un lugar de gran belleza natural y cuenta con una playa exclusiva protegida por grandes acantilados.

**Para lograr más salud con más placer.**

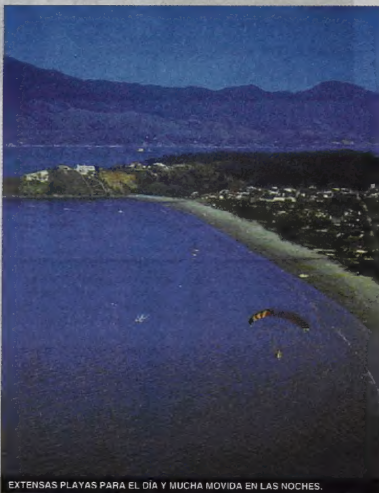
El equipo profesional está capacitado y dirigido por el Dr. Antonio C. Minuzzi.

SPA DE MAR

Palacio San Miguel  
Suipacha 84 (1008) Buenos Aires  
Tel/Fax: (01) 345-1540/1169/1534/1580

**FINES DE SEMANA LARGOS**

EL MAR LE CAMBIA SU VIDA



EXTENSAS PLAYAS PARA EL DÍA Y MUCHA MOVIDA EN LAS NOCHES

## Aerolíneas amplía su flota



Aerolíneas Argentinas anunció la renovación y ampliación de su flota. La empresa comprará 12 aviones Airbus A 340, que representan una inversión superior a los 1300 millones de dólares. Los Airbus A 340, cuatrimotores que cuentan con la cabina más silenciosa del mercado, son los aviones de más largo alcance en el mundo y pueden volar más de 14.000 km sin escalas.

Tarifas válidas para enero y febrero.

# TURISMO 6 ESTRELLAS

## CUBA

La Habana, Cayo Coco y Varadero 14 noches.

• Salidas lunes volando con Aerolíneas Argentinas.  
• Traslados terrestres. • 1 noche en La Habana en el Hotel Meliá Caribe \*\*\*\* con media persona. • 6 noches en Cayo Coco en el Hotel Sol Cayo Coco \*\*\*\* con todo incluido. • 7 noches en Varadero en el Hotel Meliá las Américas \*\*\*\* con media persona.

24 CLAVES DE  
US\$ **124.-**

En octubre MA, lunes en DHT  
Precio controlado: \$10.000  
por persona en base doble.

## BRASIL

Porto Seguro 7 noches.

• Salidas domingos volando con Orizz.  
• Traslados terrestres. • 7 noches en Porto Seguro en el Hotel Andaraes \*\*\*\* con media persona. • City Tour y Fiestas Luna con Show de Lambada.

24 CLAVES DE  
US\$ **129.-**

En octubre MA, lunes en DHT  
Precio controlado: \$10.000  
por persona en base doble.

## CARIBE

Playa Coco y St. Martín 14 noches.

• Salidas lunes volando con DHT.  
• Traslados terrestres. • 7 noches en Playa Coco en el Hotel Hoi Palace Mazón \*\*\*\* con media persona. • 7 noches en St. Martín en el Hotel La Montaña \*\*\*\*.

## FLORIDA

24 CLAVES DE  
US\$ **111.-**

En octubre MA, lunes en DHT  
Precio controlado: \$10.000  
por persona en base doble.

Miami y Orlando 14 noches.

• Salidas de lunes a jueves volando con Lat. Chile. • 7 noches en Miami en el Hotel Riu Florida \*\*\*\* con desayuno americano.  
• 7 noches en Orlando en el Hotel Riu Orlando \*\*\*\* con desayuno americano. • Alojamiento de auto por dos semanas con los libros y juguetes incluidos. • Paseos por el centro de los parques Disney Kingdom, Epcot Center, MGM y Animal Kingdom en Magic Kingdom.

# DESCUBRA LA DIFERENCIA ENTRE UNAS BUENAS VACACIONES Y UNAS VACACIONES INVOLUDABLES.

## AUSTRALIA

Australia y Nueva Zelanda 12 noches.

• Salidas domingos volando con Qantas. • Traslados terrestres. • 4 noches en Sydney en el Hotel The Scares \*\*\*\* con desayuno. • City Tour y crucero por la Bahía de Sydney con almuerzo. • 3 noches en Port Douglas (Cairns) en el Hotel Radisson Reef \*\*\*\* con desayuno. • Excursión a la Gran Barrera de Coral con almuerzo. • 3 noches en Auckland en el Hotel Hyatt \*\*\*\* con desayuno y City Tour nocturno. • 2 noches en Auckland en el Hotel Rydges con desayuno. • Excursión a Whangamata y zona Hauraki Mouri. • Excursión a la cueva de Waiheke con almuerzo.

24 CLAVES DE  
US\$ **144.-**

En octubre MA, lunes en DHT  
Precio controlado: \$12.000  
por persona en base doble.

OBSEQUE  
VIT DE VIRE

## SUDÁFRICA

Ciudad del Cabo, Sestryl y Rosherville 12 noches.

• Salidas domingos volando con Mayajaya Airlines. • Traslados terrestres. • 3 noches en Ciudad del Cabo en el Hotel Taito Bay \*\*\*\* con desayuno. • 3 noches en Rosherville de Mayajaya con desayuno completo y los salidas por día. • 7 noches en Sestryl en el Hotel The Plantation Club \*\*\*\* con desayuno. • 1 noche en Johannesburg en el Hotel Holiday Inn Airport \*\*\*\*.

24 CLAVES DE  
US\$ **159.-**

En octubre MA, lunes en DHT  
Precio controlado: \$12.000  
por persona en base doble.

## BAPRO TURISMO. LA ÚNICA EMPRESA DE TURISMO CON EL RESPALDO DEL GRUPO BANCO PROVINCIA.

El servicio de Bapro Turismo supera las cinco estrellas. Porque además de llevarlo a los mejores lugares del mundo, le brinda sin cargo asistencia médica, seguros por accidente y pérdida de equipajes, cobertura para el hogar mientras dura su viaje y un seguro en caso de cancelación o interrupción del mismo. Todo con la mejor financiación, préstamos personales a

partir de US\$ 1.000. - con 14% de T.N.A. sobre salidas. También, planes con tarjeta de crédito. Descubre con Bapro Turismo un nuevo mundo en servicios turísticos. Cap. Fed. y GBA 0-800-9-VIAJE (84253). Interior del país (01) 326-3690/9689.

GRUPO BANCO PROVINCIA

CAPITAL FEDERAL: Juncal 554 - Fray L. Balleza 34. CIUDADAZA: Rivadavia 17389 - MAJAGUAY: Roldán 18177/83, loc. 1. SAN MARTÍN: Maza 1001. SAN MIGUEL: Pioneros y Maza sin. Grande Páez, loc. 3 - LA PLATA: Cnel. Nro. 508 - URUGUAY: Roldán 7 de Abril 175 - LIMA: Caba 1001 - MAR DEL PLATA: Córdoba 1747, loc. 128 - TREAS ADOBE: Av. Moreno 525 - TIGRE: Cnel. Nro. 402 - BAÑIA BLANCA: Suseo, 60.

**Bapro Turismo**  
SPONSOR OFICIAL DE SUS VACACIONES



## LAS PLAYAS DE BRASIL

## e San Pablo

de la gran ciudad, el  
lo ofrece una serie de  
de la famosa Isla de  
del ritmo brasileños.

y no es aconsejable transitarla en  
días con mucha neblina.

Guarujá ha recibido la visita de  
muchos famosos. El legendario  
Paul McCartney la eligió como  
descanso de los rigores de su gira  
por el Brasil a fines del '93, y su  
ex compañero de banda, George  
Harrison, varias veces veraneó en  
la isla. La elección de Guarujá por  
parte de personajes del jet-set se  
debe, en parte, a su agitada vida  
nocturna. La arena de muchos de  
sus balnearios se convierte con la  
caída del sol, en el punto de en-  
cuentro de los más jóvenes, que  
prolongan la noche hasta la ma-  
drugada. La acción puede conti-  
nuar en uno de los tantos recitales  
al aire libre, en los que actúan ban-  
das locales.

Bien es sabido que los brasile-  
ños, además de tener una gran ha-  
bilidad para jugar al fútbol, son  
campeones a la hora de bailar y no  
sólo en discotecas. Avelinos, una  
aldea de pescadores cercana, se ha  
convertido en uno de los lugares  
preferidos para ir a bailar zamba y

pagode, un ritmo que se ha hecho  
muy popular últimamente en todo  
Brasil. En los momentos de pausa  
se pueden saborear exquisitos fru-  
tos de mar preparados según rece-  
tas maestras de los lugareños.

De todas formas la danza, el ri-  
mo contagioso y festivo del folk-  
lore brasileño es palpable con só-  
lo caminar por la calle y está pre-  
sente en cada rincón, a cada paso.

Otro "menú" tentador en Gua-  
rujá es recorrer las distintas pla-  
yas. En el centro mismo de Gua-  
rujá se encuentra Pitangueiras, la  
más bulliciosa, con numerosos  
edificios como fondo y grandes  
centros comerciales. La contraca-  
ra de Pitangueiras es Enseada, de  
11 km de extensión y rodeada de  
un barrio residencial de casas ba-  
jas. Entre zambullida y zambulli-  
da, se puede comer y beber en los  
cientos de "barraquinhos", pues-  
tos ambulantes que ofrecen comi-  
das y bebidas a buen precio. Para  
beber conviene inclinarse por los  
tragos típicos que van desde la clá-  
sica caipirinha hasta el "coco ge-  
lado", hecho a la vista del consu-  
midor. Dentro de los bocados más  
usuales, resultan muy agradables  
el camarón saltado o los chochos  
calientes. Y como en toda locali-  
dad marítima, los platos a base de

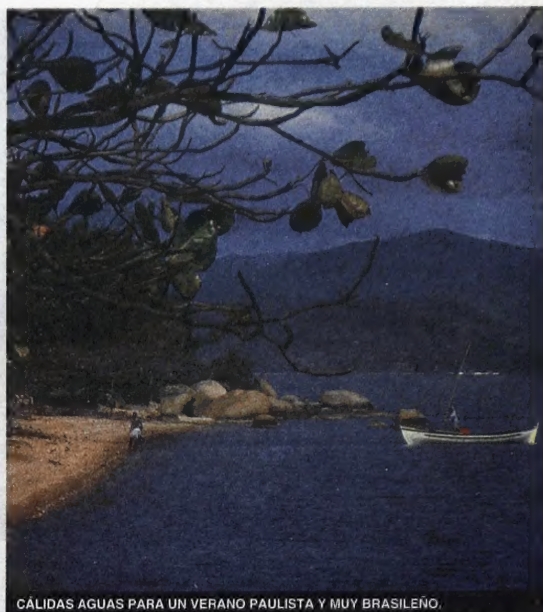
mariscos están a la orden del día.

Muy cerca de Enseada está Per-  
nambuco, donde ubicamos a Jiqui-  
tinas, lugar famoso por la marina  
en la que echan amarras lanchas y  
yates, y por el canal de Bertioga  
que bordea toda la isla y desem-  
barca en el Puerto de Santos, fa-  
moso en el mundo entero por ser  
la cuna de Edson Arantes do Nas-  
cimiento, más conocido como Pe-  
lé.

## Refugios de piratas

Yendo hacia el este de Guarujá  
encontramos el puerto de San Se-  
bastián y una de las mejores pla-  
yas de todo el litoral paulista: Ma-  
resfás, un paraíso de 5 km de are-  
nas blancas y solitarias pobladas  
de cocoteros donde se ha preser-  
vado la naturaleza virgen, con un  
pueblo que ha ido creciendo con  
la construcción de grandes resi-  
dencias.

Frente a San Sebastián se en-  
cuentra ubicada Ilhabela, un anti-  
guo refugio de piratas que aún  
conserva ese halo de misterio, de  
rincón escondido y secreto. Cuan-  
do se atraviesa el canal que la se-  
para del continente y que la res-  
guarda de la invasión de grandes  
contingentes de turistas, se siente  
una extraña fascinación que entra



CÁLIDAS AGUAS PARA UN VERANO PAULISTA Y MUY BRASILEÑO.

por los ojos y por la piel, quizá la  
misma que sentían los aventure-  
ros de antaño. Una sola calle prin-  
cipal de 165 km de largo cruza el  
archipiélago, que tiene a un lado  
las playas y del otro hoteles, res-  
taurantes y otros servicios turísti-  
cos. El nombre de esta vía es cam-  
biante: en determinado tramo se  
llama Pedro Paulo Moraes, o bien  
Fuerza Expedicionaria de Brasil,  
o Junio Quadros, tal vez.

El último destino, y el que está  
más al norte es Ubatuba, centro  
deportivo por excelencia de la re-

gión, donde se puede practicar y  
competir en diversos torneos de  
motonáutica, acrobacia aérea, vo-  
ley en la arena o fútbol de salón.  
Pero la principal actividad depor-  
tiva es el surf. Gracias a las olas  
enormes de sus aguas, indispen-  
sables para surfear, esta población  
costera ha visto nacer a numero-  
sos campeones mundiales de ese  
deporte. Los nativos de Ubatuba  
no se cansan de decir a los viaje-  
ros que su tierra natal es la "Capi-  
tal mundial del Surf", y si ellos lo  
dicen habrá que creerles.

## TURISMO 6 ESTRELLAS

## CUBA

La Habana, Cayo Coco y Varadero 14 noches.

- Salidas lunes volando con Aerolíneas Argentinas.
- Traslados terrestres. • 1 noche en La Habana en el Hotel Meliá Cohiba \*\*\*\* con media pensión. • 6 noches en Cayo Coco en el Hotel Sol Cayo Coco \*\*\*\* con todo incluido. • 7 noches en Varadero en el Hotel Meliá las Américas \*\*\*\* con media pensión.

24 cuotas de  
US\$ 124.-

(no incluye IVA, tasas ni DNT)  
Precio contado US\$ 2980-  
por persona en base doble.

## BRASIL

Porto Seguro 7 noches.

- Salidas domingos volando con Dinar.
- Traslados terrestres. • 7 noches en Porto Seguro en el Hotel Arcobaleno \*\*\*\* con media pensión. • City Tour y Fiesta Luau con Show de Lambada.

24 cuotas de  
US\$ 58.-

(no incluye IVA, tasas ni DNT)  
Precio contado US\$ 1210-  
por persona en base doble.

## CARIBE

24 cuotas de  
US\$ 129.-

(no incluye IVA, tasas ni DNT)  
Precio contado US\$ 2665-  
por persona en base doble.

Punta Cana y St. Martín 14 noches.

- Salidas lunes volando con Stat.
- Traslados terrestres. • 7 noches en Punta Cana en el Hotel Riu Palace Macao \*\*\*\*\* con media pensión. • 7 noches en St. Martín en el Hotel Le Meridien \*\*\*\*\*

## FLORIDA

24 cuotas de  
US\$ 111.-

(no incluye IVA, tasas ni DNT)  
Precio contado US\$ 2315-  
por persona en base doble.

Miami y Orlando 14 noches.

- Salidas de lunes a jueves volando con Lan Chile. • 7 noches en Miami en el Hotel Riu Florida \*\*\*\*\* con desayuno americano.
- 7 noches en Orlando en el Hotel Riu Orlando \*\*\*\*\* con desayuno americano. • Alquiler de auto por dos semanas con km libre y seguro incluido. • Pasaporte de cuatro días para Magic Kingdom, Epcot Center, MGM y Animal Kingdom en Disney.

## DESCUBRA LA DIFERENCIA ENTRE UNAS BUENAS VACACIONES Y UNAS VACACIONES INOLVIDABLES.

## AUSTRALIA

Australia y Nueva Zelanda 12 noches.

- Salidas domingos volando con Qantas. • Traslados terrestres. • 4 noches en Sydney en el Hotel The Grace \*\*\*\*\* con desayuno. • City Tour y crucero por la Bahía de Sydney con almuerzo. • 3 noches en Port Douglas (Gairma) en el Hotel Radisson Reef \*\*\*\*\* con desayuno. • Excursión a la Gran Barrera de Coral con almuerzo. • 3 noches en Auckland en el Hotel Hyatt \*\*\*\*\* con desayuno y City Tour incluido. • 2 noches en Rotorua en el Hotel Rydges con desayuno. • Excursión a Wakarere y a cenar Hanga Mui. • Excursión a la cueva de Waimanu con almuerzo.

24 cuotas de  
US\$ 144.-

(no incluye IVA, tasas ni DNT)  
Precio contado US\$ 2980-  
por persona en base doble.

## SUDÁFRICA

Ciudad del Cabo, Safari y Seychelles 13 noches.

- Salidas domingos volando con Malaysia Airlines. • Traslados terrestres. • 3 noches en Ciudad del Cabo en el Hotel Table Bay \*\*\*\*\* con desayuno. • 2 noches en Reserva Privada de Madikwe con pensión completa y dos safaris por día. • 7 noches en Seychelles en el Hotel The Plantation Club \*\*\*\*\* con desayuno. • 1 noche en Johannesburg en el Hotel Holiday Inn Airport \*\*\*\*\*

24 cuotas de  
US\$ 159.-

(no incluye IVA, tasas ni DNT)  
Precio contado US\$ 3321-  
por persona en base doble.

OBSEQUIO  
KIT DE VIAJE

## BAPRO TURISMO. LA ÚNICA EMPRESA DE TURISMO CON EL RESPALDO DEL GRUPO BANCO PROVINCIA.

El servicio de Bapro Turismo supera las cinco estrellas. Porque además de llevarlo a los mejores lugares del mundo, le brinda sin cargo: asistencia médica, seguros por accidente y pérdida de equipajes, cobertura para el hogar mientras dure su viaje y un seguro en caso de cancelación o interrupción del mismo. Todo con la mejor financiación: préstamos personales a

partir de US\$ 1.000.- con 14% de T.N.A. sobre saldos. También, planes con tarjeta de crédito.

Descubra con Bapro Turismo un nuevo mundo en servicios turísticos.

Cap. Fed. y GBA 0-800-9-VIAJE (84253).

Interior del país (01) 326-3690/9689.

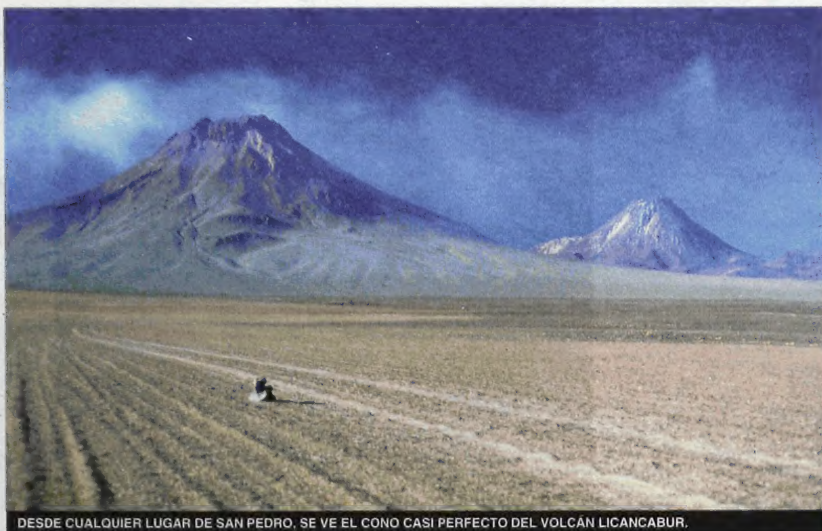
**Bapro Turismo**

SPONSOR OFICIAL DE SUS VACACIONES

GRUPO BANCO PROVINCIA

CAPITAL FEDERAL: Juncal 954 - Fray L. Beltrán 84 - CIUDADELA: Rivadavia 12798 - HAEDO: Rivadavia 16177/83, loc. 1 - SAN MARTÍN: Mitre 3801 - SAN MIGUEL: Paunero y Mitre s/n, Galera Pisani, loc. 3 - LA PLATA: Calle 45 Nro. 568 - GRAL. RODRIGUEZ: 2 de Abril 775 - LUJAN: Colón 1081 - MAR DEL PLATA: Córdoba 1747, loc. 128/129 - TRES ARROYOS: Av. Moreno 525 - TANDIL: Gral. Pinto 462 - BAHIA BLANCA: Soler 68.





DESDE CUALQUIER LUGAR DE SAN PEDRO, SE VE EL CONO CASI PERFECTO DEL VOLCÁN LICANCABUR.

DIARIO DE UN VIAJE AL DESERTICO NORTE DE CHILE

## Pueblo del Altiplano

Por Antje Krueger

Hace casi tres años pisé por primera vez las calles polvorientas y calurosas de San Pedro de Atacama, un pueblito en medio del desierto en el gran norte chileno. Desde el primer momento me encantó la sencillez de ese lugar con sus casitas blancas sin ventanas y su ambiente único. Apenas llegada ya me parecía conocer a todos. Enseguida me sentí incluida en la vida rutinaria, en la alegre bienvenida de la mañana y la apatía de la siesta, en el respiro que saluda la tarde y las fiestas de las noches.

En San Pedro de Atacama viví algo que quizá se haya perdido en el mundo actual. Aquí no tienen valor símbolos o modas, sino valores humanos. Aquí están todos en el mismo bote. Solidaridad y respeto mutuo son inevitables para poder convivir con el rigor del desierto.

El pueblo había llamado mi atención, tal como a todos los demás, por la sobrecogedora belleza del paisaje que lo rodea: un extenso desierto que enrojece en la puesta del sol mostrando un juego de colores impresionantes. Y ese altiplano ubicado a 4500 metros sobre el nivel del mar, cuenta además con los géiseres más altos del mundo, que despliegan en la madrugada un espectáculo inolvidable.

Como un símbolo se ve, desde donde sea, el cono casi perfecto del volcán Licancabur. En noches de luna llena la tierra salada del Valle de la Luna refleja la luz de la noche. Una extraña claridad ilumina las formas extrañas de las rocas del desierto.

Hace algunos años, San Pedro de Atacama era uno de los lugares preferidos por los mochileros de todo el mundo. Hoy es un destino turístico que ha preservado la magia del desierto.

to y despierta la sensación de encontrarse de verdad en la luna. La luminosidad llega a ser tan intensa, que hay que protegerse los ojos. Durante el día, en el Salar de Atacama se puede observar flamencos, los únicos animales que viven en medio de la nada, ya que los nitratos y sulfatos impiden cualquier otra forma de vida.

El desierto, en contraposición, muestra una variedad inesperada de plantas y animales. Y sorprende con sus oasis, como la Quebrada de Jerez, a 38 kilómetros de San Pedro de Atacama, cerca del pueblo Toconao. "Sigán derecho, en cinco minutos encuentran el oasis." Me parecía que los habitantes del pueblo se burlaban de mí: a donde miraba sólo se extendía la tierra agrietada del desierto sin ningún oasis a la vista. Pregunté de nuevo y recibí la misma respuesta. No me quedaba otra que seguir caminando y después de cinco minutos me choqué con una quebrada verde, que recién vi cuando llegué al borde del abismo. Desde la profundidad se escuchaba el canto de los pájaros y el murmullo del agua. En los escondidos oasis brota agua caliente que, según se dice, rejuvenece a quien se baña en esas termas.

Pero más allá de sus maravillas naturales, la paz y tranquilidad de San Pedro de Atacama y el ambiente especial que trasmite su gente motivó a muchos de los viajeros que hace décadas llegaban a estas tierras a

romper con la rutina de años en otros sitios para empezar una nueva vida aquí. Chilenos y extranjeros abrieron pequeños restaurantes y bares más para sí mismos que para los pocos turistas que visitaban el pueblo.

El nombre de San Pedro se fue transformando en una contraseña secreta entre los mochileros. Pero los relatos sobre ese lugar extraordinario lograron que cada año aumentara el número de visitantes. Mientras los primeros "aventureros" todavía se conformaban con lo que tenía para ofrecer este oasis, los que siguieron ya reclamaban más comodidad. Buscaban donde esconderse del polvo levantado por el viento de la tarde, querían lavarse el sudor de todo el día y con agua caliente, necesitaban camas cómodas para no pasar frío en las noches y querían divertirse sin demasiado esfuerzo.

Hoy, en la colecta Caracoles, restaurantes y pequeños negocios de arte tradicional compiten por el favor de los turistas. Varias agencias organizan tours a las maravillas del Altiplano. Y a principios de este año abrió sus puertas un hotel de cuatro estrellas. La comunidad algo selectiva de los primeros mochileros que buscaban refugio en San Pedro de Atacama se transformó en grupos de todo tipo de turistas que callejean en el centro del pueblo, entre la plaza y la feria de este lugar que, sin embargo, todavía conserva el eco de la mítica paz del pasado.

EXPEDICIONES: UN ASCENSO

## La fiesta

Por Mariano Blejman

Resulta extremadamente complicado intentar definir con palabras la sensación de llegar a la cumbre del coloso Aconcagua (6959 mts). Más que un hecho deportivo, el ascenso al "Techo de América" puede plantearse como una lección de vida, una forma de comprender el mundo que nos rodea desde otra perspectiva.

El 25 de febrero de 1945, el andinista Tibor Sekelej escribió en la cima del Aconcagua: "... Nos acercamos a la pirca de piedra existente en un extremo de la plataforma y al deshacerla, encontramos entre las piedras el cofrecito de metal que guarda los comprobantes de la anterior expedición. Nos emocionamos al tocar los banderines, las tarjetas, los pañuelos (...) Las máquinas fotográficas y mi filmadora están en plena acción, pero los movimientos son lentos y dificultosos, apenas realizables. El cuerpo se siente paralizado como por un narcótico o bajo la influencia del alcohol. Todavía vivo la emoción de la conquista lograda y mi espíritu continúa dispuesto para alzarse hacia las alturas y ser recibido en la fiesta de los dioses".

### El comienzo

"La fiesta de los dioses" comienza a prepararse con varios meses de anticipación, aunque a veces la obsesión puede jugar en contra. Para emprender la travesía conviene contar de antemano con una preparación física adecuada. Sin embargo, no hay reglas fijas en cuanto a las reacciones que pueda tener el cuerpo pasando los 5000 metros de altura. Excelentes escaladores europeos han fracasado más de una vez, sorprendidos por los "males de altura" y otros, con un estado físico deplorable, han logrado sorprendentemente la preciada meta.

Desde la ciudad de Mendoza, se llega hasta Puente del Inca, luego de recorrer 175 km de ruta pavimentada a través de la carretera internacional que une Argentina con Chile. La experiencia de los últimos tiempos, en los que se produjeron accidentes fatales por falta de prudencia de algunos montañistas y la gran cantidad de visitantes internacionales que se suman año a año hicieron indispensable el requerimiento de un permiso para el ascenso, que ronda los \$ 150 para extranjeros y un poco menos para locales y puede obtenerse en la Dirección de Recursos Naturales o en

Intentar el ascenso y sentirse en el techo de América es una sensación indescriptible. Historia de una travesía interminable hacia la cima del Aconcagua, la montaña de 6959 metros de altura. Hombres y mujeres de distintas edades y nacionalidades se preparan en la base del cerro para intentar llegar a la cumbre. Se estima que en la temporada estival 98-99, más de 4000 personas escalarán las desafiantes laderas del coloso de los Andes.

la Secretaría de Turismo, en la provincia de Mendoza.

Desde Puente del Inca (un extraño puente con aguas termales, utilizado por los indios del Cuzco, en donde las sales del lugar transforman en azufre todo lo que allí queda depositado), hasta los campamentos bases (Plaza de Mulas, Plaza Francia o Plaza Argentina) puede llegarse únicamente a pie o en mulas. A marcha moderada, la caminata de unos 40 km puede realizarse cómodamente en dos jornadas: la primera hasta Confluencia (Horcones Inferior), y la segunda hasta Plaza de Mulas (4000 mts).

### Una torre de Babel

Plaza de Mulas se convirtió en los últimos años en una microciudad, donde conviven y disfrutan de la estadía previa al ascenso, andinistas, guías, cocineros, guardaparques, encargados de los baños químicos, y hasta se encuentra un polémico hotel de alta montaña, que cuenta con agua caliente. Durante la última temporada, 3400 personas de diversas nacionalidades pasaron por este lugar rumbo a la cumbre.

Miles de historias se desarrollan en el intercambio cultural más interesante del verano mendocino. Extraños personajes intentan comunicarse en complicados idiomas urbanos: franceses, alemanes, es-

Encuentre los cuadernos mensuales de Buceo, Montaña y Autos

# PESCA de MAR

EN LAS GRUTAS. EL PARTIDO DE LA COSTA Y MAR DEL PLATA.

- **MONTAÑA:** Un especial de trekking en Córdoba, Salta y Neuquén.
- **TURISMO:** El Calafate, Salta y Navidad en Finlandia.
- **AL VOLANTE:** Test del Daihatsu Terios. Salones de Buenos Aires y San Pablo.

Línea de información GRATUITA: (15) 403-2379  
Consulte sobre PESCA y TURISMO



Ya está en su kiosco

# Aire y Sol

UNA REVISTA HECHA POR EXPERTOS

- Pique del mes y de la semana
- Clasificados gratuitos
- Salidas y cursos
- Calendario turístico

SOLO \$3,50



A LA CUMBRE DEL ACONCAGUA

## de los dioses



LA FALTA DE OXÍGENO EXIGE UN DESCENSO MUY CUIDADOSO.

pañoles, italianos, coreanos, japoneses, chilenos y —cómo no— argentinos truecan vestimentas, comparten frías noches de tequila y ginebra, en espera de lo que vendrá en los próximos días, si el clima, la suerte y el estado físico los acompaña.

Ya instalado el campamento base, lo normal es efectuar prácticas de aclimatación y visitas al glaciar de los Horcones Superior y realizar caminatas por los alrededores. Según las condiciones físicas se puede intentar la ascensión del cerro Catedral y Cuerno, ambos de más de 5000 metros, en su defecto se puede trasladar la carga a los campamentos de altura y regresar a Plaza de Mulas. Esta práctica de ascender y bajar a menor altura beneficia notablemente la aclimatación. Un tema sustancial si se quiere disfrutar del ascenso y no terminar en cama, antes de siquiera pisar la ladera norte.

Partiendo de Plaza de Mulas, se inicia la ascensión sobre fáciles pendientes de acarreo surcadas por sendas claramente demarcadas por

el tránsito constante de mulares y andinistas. El ir y venir por la ruta principal —altamente congestionada y muy entretenida— produce un gran impacto ecológico en la zona, teniendo en cuenta que en altura no hay descomposición de la materia orgánica.

Es aconsejable cumplir una primera etapa entre los campamentos base y los alrededores del destruido Refugio "Antártida Argentina" (Portezuelo del Manso), ubicado a 5500 metros que se logra aproximadamente en 6 o 7 horas a pie. En una segunda y breve etapa, marchando por terrenos fáciles de acarreo, se alcanzan los refugios enclavados aproximadamente a los 6000 metros ("Plantamura", "Berlín" y "Libertad") punto donde resulta conveniente permanecer uno o dos días para obtener aclimatación a gran altura.

## La gran canaleta

Ya más cerca de la cumbre todo se vuelve denso. A medida que se acerca la cima, cada paso es insufriblemente pesado. El tramo

ubicado entre los 6000 metros y el "Refugio Independencia" exige una marcha de 6 o 7 horas de tediosa ascensión sobre el filo noroeste.

Desde este último lugar hay que dirigirse a la derecha, para introducirse en la "Gran Canaleta", angosto pasaje de piedras sueltas que conduce a la cima. En condiciones normales, la duración de la etapa entre el "Refugio Independencia" y la cumbre puede calcularse entre 6 y 7 horas de marcha, ya que sólo el recorrido de los 300 metros de la famosa y peligrosa Gran Canaleta demanda unas dos horas.

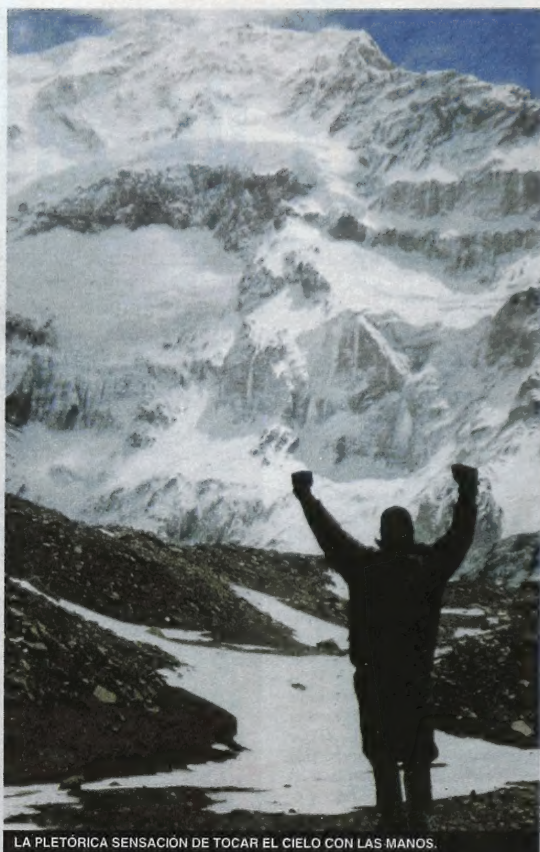
En 1977 un grupo de motociclistas españoles intentó alcanzar la cima del Aconcagua con sus vehículos. Luego de numerosas peripecias y varios intentos, el piloto José María Lladó alcanzó una altura aproximada a los 6800 metros, es decir al pic de la Gran Canaleta; punto desde el cual debió retornar ante los insuperables obstáculos del terreno.

En condiciones físicas normales, puede estimarse que el descenso insimulará del 20 al 40 por ciento del tiempo empleado en la subida, cálculo que no es válido en condiciones de extrema fatiga o agotamiento, ya que a estas alturas la recuperación física es muy lenta. Sin embargo, a pesar de lo que se supone, la mayoría de los accidentes se producen en la bajada, debido a que el camino no es tan claro como en ascenso, las reacciones son lentas y no se cuenta con una lucidez mental 100 por ciento disponible por la falta de oxígeno.

## En la cima

Cada respiración se siente profunda y la ropa de alta montaña nos hace resistentes al frío y al viento cuando se llega a la cumbre. Todo se vuelve dificultoso a la hora de maniobrar en la cima. Desde allí la sensación de impotencia frente a lo colosal y el orgullo de haber logrado la meta es una experiencia intransferible.

"Habíamos llegado a la cumbre al mediodía en medio de un sol espléndido —escribió Sekelej—. Los cerros más cercanos se veían tan nítidos que parecían estar al alcan-



LA PLETÓRICA SENSACIÓN DE TOCAR EL CIELO CON LAS MANOS.

ce de la mano. Los de más allá iban formando círculos concéntricos alrededor de nosotros, cada vez menos claros y el último círculo no era más que una línea dentada de color azulado, tan etéreo que se confundía con el azul profundo del cielo. Hacia el oeste era posible divisar una línea recta y horizontal, que no era otra cosa que el océano Pacífico, mientras que hacia el Este la llanura mendocina tocaba el cielo". Sekelej acababa de tocar el

cielo con sus manos. Decenas de andinistas renuevan cada vez la ilusión de luchar contra la gravedad, el frío, el disfrutable cansancio de altura y la satisfacción de haber conseguido la meta buscada. El preciado ascenso tal vez nos permita entender que todos esos idiomas que se hablan en la base del cerro están intentando describir una sensación intraducible. La sensación de tocar la cumbre y poder compartirlo con otros.

**Al mejor estilo cubano**

Para su viaje de descanso, de información, de negocios y ... por qué no, de salud...

Precio por pax base doble en alta, no incluye impuestos

**Pasaje Aéreo a Cuba IvV: al mejor precio**

LA HABANA VARADERO (13 noches) US\$ 1160	SANTA LUCÍA VARADERO (13 noches) US\$ 1370	GUARDALAVACA SANTIAGO DE CUBA LA HABANA (13 noches) US\$ 1595	CAYO COCO VARADERO LA HABANA (13 noches) US\$ 1710
PEDAGOGÍA '99 LA HABANA - CUBA (6 noches desde US\$ 1110 (12 noches) US\$ 1480	SAN JOSE VOLCAN Y PLAYAS (15 noches c/ auto) US\$ 1448	ACAPULCO CANCUN (14 noches) US\$ 1468	ST. MAARTEN PUNTA CANA (14 noches) US\$ 1834

**PRECIOS SUJETOS A CONDICIONES GENERALES**

Tucumán 677 P. 6 A(1049) Bs. As. - TEL.: 328-0722 (LR)- E-mail: guajira@cvtcl.com.ar

LEGAJO Nº 9740 Disp. Nº 1242/97



## Busque con tranquilidad.

Si su destino es algún lugar de la Provincia de Buenos Aires, puede estar tranquilo: El Programa "Verano entre Todos" cubrirá cada aspecto relacionado con su seguridad y la de su familia. No sólo en la ruta, sino también en su lugar de estadía.

## Programa de Seguridad

"Verano entre Todos"

Sus vacaciones más tranquilas

Ministerio de Seguridad y Justicia - Gobierno de la Provincia de Buenos Aires



LONDRES: UN RECORRIDO MUY POLITIZADO POR WESTMINSTER

# Lores de la Tabla Redonda

Por Sergio Kiernan

Nadie se hubiera imaginado qué iba a ocurrir. Ni ebrio, ni dormido, ni aficionado a las más poderosas drogas, ni usando LSD en la salsa, ni progre, moderado o reaccionario, nadie habría arriesgado hace apenas meses que la vetusta Cámara de Lores del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte iba a darle el golpe de furca a Pinochet.

Es decir, ¿esos aristócratas de peluca?

Sin embargo, ocurrió, lo que puede llevar a varias teorizaciones. Por ejemplo, que la internacionalización de la Justicia lleva a que los monstruos sean reconocibles en cualquier barrio e idioma. O que las instituciones tradicionales tienen más savia y cabeza de lo que uno imaginaba. O que la rubia Albión sigue tan páfida como siempre y se complace en patear el viejo aliado caído. Como sea, el tema fascina y se discute en donde haya un diario y haya habido un dictador, o sea en medio mundo.

La Cámara de los Lores, con sus tapizados de cuero rojo, sus bronces y sus miembros correctísimamente vestidos de traje gris apareció en directo en las pantallas de televisión. La exposición a los medios hará que esta ala de las Casas de Parlamento de Westminster se transforme en otra parada para los turistas politizados que visiten Londres. Nada mal: una atracción más de las muchas que existen en la ciudad que fue por siglos la mayor del mundo, la capital del imperio más inmenso de la historia, el corazón financiero y político del planeta.

Sin embargo, hay que apurarse. El Nuevo Laborismo de Tony Blair acaba de comenzar a cumplir su promesa de liquidar a la Cámara, con el fuerte argumento de que no se puede seguir con un Senado (que es, más o menos, lo que los lores son) al que se accede por derecho de sangre y no por el voto. La misma reina anunció las primeras limitaciones a los privilegios hereditarios, y los laboristas avisaron que, si los lores resisten, usarán su arma secreta: llenar la cámara con sus conmitones, algo que se hace por el simple y agradable expediente de ennoblecere a los amigos de confianza.

Mientras la oposición grita que lo que Blair quiere en realidad es crearse un Senado eternamente laborista (idea que Menem imita a su manera plebeya) el país ve cómo una de sus instituciones más antiguas comienza a desaparecer. Hoy un sinónimo de reacción superada, la cuestionada Cámara de los Lores fue en su momento una novedad, un hito en el progreso desde el absolutismo real hasta la democracia, una de las avenidas en la marcha por la limitación y reparto del poder político.

## Siglos de política

Los historiadores afirman que Islandia tiene el parlamento más antiguo del mundo, nacido hace mil años de las reuniones de sus fieros vikingos. El británico es el segundo en antecedentes por ape-

La transmisión televisiva de la sesión de la Cámara de los Lores que dejó a Pinochet en manos de la Justicia británica y al borde de la española, difundió en todo el mundo la imagen de ese recinto que desde 1858 alberga una institución mucho más antigua: el Parlamento inglés.



EL MAGNÍFICO PALACIO PARLAMENTARIO. CONSTRUÍDO EN EL SIGLO PASADO EN ESTILO TUDOR HISTÓRICO.

nas unos años, ya que en el siglo once comienzan las reuniones entre los reyes sajones, sus ministros y sus nobles de mayor confianza en el *Parliament of the Witan*. Los reyes reunían a sus punteros para repartir la carga de las decisiones y asegurarse lo que la nobleza del momento aportaba, o sea fondos, hombres y soldados. Para el siglo trece, comenzaron a atender las reuniones representantes, nobles tanto como plebeyos, de los condados y ciudades, lo que llevó a que un siglo después, en el 1300, nacieran lentamente las dos cámaras más o menos como siguen hoy. Los representantes de poblaciones o regiones fueron bautizados como los Comunes, mientras que la "Cámara Superior" quedó para los "lores espirituales" (arzobispos, obispos, abades y priores) y los lores "temporales" (la nobleza).

El Parlamento así constituido le peleó el poder a la corona día tras

día. Para el 1400, el rey ya no elegía entre sus nobles a los que se sentaban en la asamblea, que podía rechazar nombramientos y forzar la voluntad real. En 1539, con la reforma y la confiscación de las

propiedades de la Iglesia Católica, los lores espirituales quedaron reducidos a algunos flamantes obispos anglicanos, con lo que los religiosos perdieron la inmensa influencia que tenían en el Parla-

mento. El movido siglo XVII, con la "gloriosa revolución" de Cromwell, aceleró el proceso de democratización. La Iglesia (anglicana) fue expulsada por veinte años y la Cámara de los Comunes les ganó a los lores su histórica pulseada por ver quién aprobaba el presupuesto nacional.

Los dos siglos siguientes, algo más tranquilos, vieron la entrada de los nobles escoceses e irlandeses al Parlamento, la limitación del número de obispos presentes y la creación del primer tribunal de lores, antecedente del que acaba de juzgar a Pinochet. Este siglo fue una suave cuesta abajo para los nobles: sucesivas actas de 1911, 1949 y 1958 limitaron sus poderes, mientras que en 1958 y 1963 se sancionó definitivamente el acceso de mujeres a las bancas.

Hoy, la institución espera una ley que, aprobada por los comunes, acabe prácticamente con su existencia. Quien visite a los lores en sesión verá discursando a varios de sus 1298 miembros potenciales, que incluyen a un príncipe de la sangre real, dos arzobispos, tres duques de la sangre real, 25 duques, 34 marqueses, 169 condes, 5 condesas, 103 vizcondes, 24 obispos, 834 barones, 95 baronesas (entre ellas, Thatcher) y tres ladies. Claro que esta multitud de nobles y ennoblecidos no se reúne completa, porque ni siquiera el magnífico palacio parlamentario, construido en 1858 en estilo Tudor histórico y precedido por el célebre Big Ben, podría alojar a tanto arminio y púrpura.

Y no faltarían candidatos para seguir ampliando la cámara. Desde 1958, la reina puede nombrar la cantidad de nuevos "pares del reino" que quiera, por sugerencia de su gobierno de turno. Hay dos fechas en que la corona da "honores", Año Nuevo y el cumpleaños real (en el caso de Isabel, el 13 de junio). Pero eso no limita la máquina de nombrar, ya que apenas este año hubo ya otras cuatro fechas en que se emitieron nombramientos.

Con suerte, el visitante podrá ver a algunos de los apellidos ilustres del reino, nombres cargados de historia como Argyll, Astor, Attlee, Balfour, Beaverbrook, Buckinghamshire, Carrington, Chichester, Coleridge, Coventry, Fortescue, Haig, Halifax, Jellicoe, Keith of Castleacre, Kitchener, Limerick, Marlborough (que pasó al español como el Mambri de la canción), Melville, Montagu y Montgomery of Alamein, frecuente visitante de Buenos Aires.

Después de la sesión, se puede volver al centro caminando a lo largo del Mall, el eje del poder imperial, donde todavía se alzan edificios históricos como el Almirantazgo, los viejos ministerios, 10 Downing Street y el regimiento de la Guardia. Es una buena comparación, ya que estas sedes desde las que se manejó la vida de centenares de millones de personas impresionan por su modestia y su pequeña escala. El Parlamento, con lores y todo, tiene junto a la familia real el mejor alojamiento posible, el más impresionante.



MANIFESTANTES CHILENOS FESTEJAN LA DECISIÓN DE LOS LORES.